

Fukuoka City Public Library Movie Hall

Ciné-là

4

シネラ・ニュース
April.2009 No.149

fiaf

国際フィルム・アーカイヴ連盟=FIAFは
映画の保存を目的とする国際団体です。
福岡市総合図書館はFIAFの会員です。

通常上映

中国映画の戦後史

戦後の中国映画60年の歴史を近年の作品を中心に特集。



トゥーヤの結婚



あたしが踊る!



無窮動



胡同の理髪師

福岡市総合図書館
映像ホール

シネラ

12【日】
11:00
23【木】
14:00

奥様万歳

Long Live The Missus

日本語字幕付き

監督：サン・フー

出演：チアン・ティエンリウ チャン・ファー

若奥様のスーチェンは、夫の母親(大奥様)の誕生日の準備で大忙し。ところが出張から帰ってきた夫は会社を辞めて独立するという。スーチェンは父親に頼んで資金を出してもらい、戦前の中国映画に見られた洗練されたブルジョワ喜劇を引き継いだ作品。「ラスト・コーション」の原作者として知られるチャン・アイリンが脚本を担当。

1947年/35ミリ/モノクロ/113分/中国



11【土】
17:00
23【木】
17:00

家々の灯

Myriads of Lights

日本語字幕付き

監督：シエン・フー

出演：ラン・マー シャンコアン・ユンチュー

上海の貿易会社で働くコーは妻と子供の三人暮らし。ところが戦争のため母が田舎から弟夫婦を連れてやって来る。コーのアパートは人で一杯になり生活も苦しくなってしまう。戦争と住宅難、中国の伝統的な家族主義を描いた人情味溢れるホームドラマ。一部の金持ちと貧しい人々の対比がイタリヤのネオリアリズムを連想させる。

1948年/35ミリ/モノクロ/120分/中国



11【土】
11:00
22【水】
14:00

田舎町の春

Spring in a Country Town

日本語字幕付き

監督：フェイ・ムー

出演：ウェイ・ウェイ ツイ・チャオミン

玉紋は地方の由緒ある家に嫁ぐが、夫は肺病となり妻を避けるようになる。ある日2人の共通の友人である章が尋ねてくる。かつて玉紋と章は恋心を抱いた時期があり、久しぶりの再開に二人の心は揺れるのだった。三人の心理描写のみが描かれた傑作で、2002年に田壮壮監督によるリメイク、「春の惑い」が製作された。

1948年/35ミリ/モノクロ/97分/中国



11【土】
14:00
24【金】
17:00

からすとすずめ

Crow and The Swallow

日本語字幕付き

監督：チョン・チュンリー

出演：チャオ・タン スン・タオリン

大勢の貧しい人々が暮らす上海のビル。ビルのオーナーは国民党のホウで、彼はビルを売却して逃げるため、そこに住む人々を追いつく。住人達は団結してホウの追い出しに対抗する。国共内戦末期の混乱した上海の様子がリアルに描かれた作品で、この時期の中国映画の最高傑作と評価されている。

1949年/35ミリ/モノクロ/112分/中国



10【金】
14:00
25【土】
11:00

私の一生

In My Whole Life

日本語字幕付き

監督：シー・ホイ

出演：シー・ホイ ウェイ・ホーリン

清朝末期、ある若者が警官になる。上司は清の兵士たちの横暴を見て見ぬふりをする。やがて辛亥革命が起こる。彼は腐敗した政府高官の警護を命じられる。そして日本占領下、巡査長だった彼は平巡查に格下げされてしまう。清朝末期から共産党政権樹立までの約40年を一人の警官の眼を通して描いた作品。原作は文豪ラオ・ショー。

1950年/35ミリ/モノクロ/109分/中国



10【金】
17:00
25【土】
14:00

林商店

The Lin Family Shop

日本語字幕付き

監督：スエイ・ホウ

出演：シェ・ティエン マ・ウェイ

1932年上海に近い田舎町。林商店は日本から輸入した雑貨を売っていた。しかし日中戦争で日本製品の不買運動が起こり商売が難しくなる。店主はワイロを贈ったり様々な努力をして商売を続けるのだが…。マオ・トンの原作を映画化した傑作で、商店が銀行のような役割をしていたことなど、庶民生活が緻密に描かれている。

1959年/35ミリ/カラー/86分/中国



9【木】
14:00
18【土】
11:00

舞台姉妹

Actress Sisters

日本語字幕付き

監督：シェ・フアン

出演：シェ・ファン ツァオ・インティ

奴隷のような境遇にある女性が家を逃げ出し、ある越劇の劇団に入る。彼女は劇団の主宰者の娘と義理の姉妹となり、一座の花形スターとなっていく。劇団は地方のボスの迫害や戦争の中で芝居を続けていく。江南の水郷を巡る越劇一座の映像が美しい。「芙蓉鎮」で有名なシェ・フアン監督の60年代の代表作。

1965年/35ミリ/カラー/113分/中国



9【木】
17:00
25【土】
17:00

一人と八人

One and Eight

日本語字幕付き

監督：チャン・チュンチャオ

主演：タン・ツォールン チェン・タオミン

抗日戦争中の河北平原。ワンはスパイの嫌疑をかけられ8人のならず者達と共に監禁される。やがて部隊は辺境へと移動することになるが、移動中に日本軍に襲撃される。文化大革命中に休止していた北京電影学院が78年に生徒を募集し、82年に第五世代と呼ばれる最初の卒業生が出る。本作は「黄色い大地」より先に作られた作品で、チャン・イーモウが撮影を担当している。

1984年/35ミリ/カラー/97分/中国



8【水】
14:00
19【日】
14:00
28【火】
14:00

黄色い大地

Yellow Land

日本語字幕付き

監督：チェン・カイコー

出演：シュエ・パイ ワン・シュエチー

1939年、八路军文芸工作隊のグウチンは民謡の調査のために陝西省の山村を訪れる。彼はツイチャオという少女の家に滞在する。ツイチャオはグウチンにほのかな恋心を抱くが売買婚で未知なる男に嫁がねばならない。新しい中国映画の誕生を世界に知らしめた記念碑的作品。チャン・イーモウのダイナミックなカメラワークが素晴らしい映像詩的な作品。

1984年/35ミリ/カラー/90分/中国



4【土】
17:00
24【金】
14:00

盗馬賊

Horse Thief

日本語字幕付き

監督：ティエン・チュアンチュアン

出演：ツァイ・シャンレンズン タン・チーチ

1923年のチベット。貧しいロープは仲間と共に強盗を働いていた。ある日盗品を寺院に寄進したロープは神を冒涇した罪で村を追放されてしまう。妻と幼い子供を連れて村を出るロープだが、放浪の中で子供は死んでしまう。過酷なチベットの自然の中で生きる人々をドキュメンタリータッチで描いた作品。

1986年/35ミリ/カラー/87分/中国



中国

通常上映

戦後の中国映画60年の歴史



無窮動

胡同の理髪師

5【日】
11:00
19【日】
11:00

清朝最後の宦官・李蓮英

Li Lianying,
The Imperial Eunuch



日本語字幕付き
監督：ティエン・チュアンチュアン
出演：チャン・ウェン リュウ・シャオチン

子供の頃から52年間西太后に仕えた宦官・李蓮英を主人公とした映画。西太后は中国の近代化を遅らせた人物として悪名高いが、その西太后に仕えることで李蓮英は宦官の長にまで上り詰める。時代に翻弄されながら、自己の保身のために西太后の命令に盲従した李蓮英の悲しい人生が淡々と描かれる。

1990年/35ミリ/カラー/107分/中国=香港

5【日】
14:00
17【金】
14:00

心の香り

The True Hearted



日本語字幕付き
監督：スン・チョウ
出演：フェイ・ヤン チュ・シュイ

10才のチンチンは、両親の別居のため元京劇俳優で気むずかしい祖父の元に預けられる。元々娘の結婚に反対だった祖父は心のわだかまりをチンチンにぶつける。そしてチンチンは学校で問題を起こしてしまう。伝統文化である京劇が世代を超えて人の心をつなぎ、チンチンを成長させていく様が描かれる感動作。

1992年/35ミリ/カラー/97分/中国

4【土】
14:00
17【金】
17:00

哀戀花火

Red Firecracker,
Green Firecracker



日本語・英語字幕付き
監督：ハー・ピン
出演：ニンチン ウーカン

清朝末期の黄河流域の街。サイ家は老舗の花火工場として有名だった。一人娘のチュンチーは家を継ぐために男装をしていた。ある年、旅の絵師ニンパオがサイ家に滞在し、チュンチーの美しさに魅了される。第6世代の代表的監督ハー・ピンが、重厚な演出の中に華麗な映像美を織り交ぜながら描いた恋愛ドラマ。黄河流域の雄大な風景もまた眼を引く。

1994年/35ミリ/カラー/116分/中国

4【土】
11:00
18【土】
17:00

スケッチ・オブ・Peking

On The Beat



日本語・英語字幕付き
監督：ニン・イン
出演：リー・チャンホー ワン・リエンクイ

北京の分署に新人警官のリエンが配属される。ベテランのクオが指導にあたり管轄内の仕事を教えていく。ある夜よっぱらいが犬に噛まれ狂犬病の疑いが起きる。署員は全員で野良犬の捕獲することになる。路上賭博の取り締まりや痴漢騒ぎ、わいせつ物販売の取り締まりなど日常業務に忙殺される警察官達を丹念に描いた作品。

1995年/35ミリ/カラー/100分/中国

1【水】
14:00
12【日】
14:00
29【水祝】
11:00

トゥーヤの結婚

Tuya's Marriage



日本語・英語字幕付き
監督：ワン・チュアンアン
出演：ユー・ナン バトル

トゥーヤは足が不自由で動けない夫に代わって放牧をしていた。しかし夫の世話をしながら働くことは難しく、夫自身を含めみな離婚することを勧めるのだった。そしてトゥーヤは別の男性と結婚することを決意するが、とんでもない結婚条件をつけるのだった。中国一の美女と言われるユー・ナンがたくましいモンゴル族の女性を見事に演じた作品。ベルリン映画祭でグランプリを獲得。

2006年/35ミリ/カラー/95分/中国

2【木】
14:00
16【木】
14:00
26【日】
14:00



フートン 胡同の理髪師

The Old Barber



日本語・英語字幕付き
監督：ハスチョロー
出演：チン・クイ チャン・ヤオシン

チンおじいさんは北京の古びた街中で一人で理髪師をしている。80年以上もこの街で理髪師をしているチンさんには馴染みの老人客も多い。時々リヤカーを引いて出張して仕事をすることもある。そんな時馴染みのお客さんが死んだ話を聞いたり、子供と同居するため遠くに転居したりする話を聞く。年老いたチンさんもそろそろ身辺の整理をしようとするのだが、特に何かすることがあるわけではなかった。

胡同(フートン)とは北京の伝統的な庶民の住宅街で、現代の北京ではこの胡同が取り壊され、近代的なビル街が次々に誕生している。この狭い路地に古びた家々が並ぶ街に一人で暮らす93才の理髪師の日々を描いた作品である。チン老人は俳優ではなく、現役の理髪師である。チン老人の存在を知ったハスチョロー監督が、発展する北京の中でたえずむよようにひっそりと暮らす人々を静かに、そして愛情を込めて描いた作品であり、多くの人に静かな感動を与える傑作である。

2006年/35ミリ/カラー/104分/中国

3【金】
14:00
16【木】
17:00
29【水祝】
14:00

秘境モトウオヘ...

Stirring Trip to Mutuo



日本語・英語字幕付き
監督：ハスチョロー
出演：スン・ミン ポオ・ホン

上海出身の老人がチベットの山奥のモトウオに小学校を建て子供に勉強を教えている。新聞記者ワンは老人の健康を診るためにモトウオへ向かう女医に同行し、老人の取材をしようとする。しかしモトウオへの山岳道は想像を絶する険しさだった。実話を元にした物語で、道案内の少年を始め多くの現地の人たちが出演している。

2003年/35ミリ/カラー/99分/中国

3【金】
17:00
18【土】
14:00

無窮動

Perpetual Motion



日本語・英語字幕付き
監督：ニン・イン
出演：ホン・ホワン リウ・ソラ

ニウニウは40代の女性雑誌の編集長。夫の不倫を疑う彼女は、不倫相手が自分の友人の中にいると考え、疑わしい友人3人を食事に招待する。女優、不動産業、アーティストと華々しい経歴の友人に様々な話をしながら相手を探し当てようとする。「男性は観ないほうが良い」と監督が語る女性だけによる毒のある会話が展開する。

2005年/35ミリ/カラー/90分/中国

2【木】
17:00
15【水】
14:00
26【日】
11:00

あたしが踊る!

I Want to Dance



日本語・英語字幕付き
監督：フー・シュー
出演：チュー・シャオピエン ヤン・シャオホア

ミャオ族の少女シャオピエンは伝統の踊りの大会に出場することが夢だ。しかし村長は細身の女性が踊りに向いていると考え、ぽっちゃりした彼女を参加させない。そこで彼女は必死に減量しようとする。中国西南部の貴州の山岳地帯に暮らすミャオ族を描いた作品だが、登場人物はすべて現地のミャオ族で俳優は出演していない。

2006年/ビデオ/カラー/79分/中国

映画の戦後史

近年の作品を中心に特集。

会 期：4月1日(水)～29日(水・祝)

※休館日・休映日を除く

観覧料：500円(大人)

400円(大学生・高校生)

300円(中学生・小学生)

※定員制。各回入替制。

※チケットはすべて当日券。前売り券はありません。

※障がい者の方は無料。福岡市在住の65才以上の方は半額。(手帳の提示が必要です。)

※「わの会」会員は250円。(手帳の提示が必要です。)

3・4月

上映スケジュール

3/10 火 ▶ 18 水	特別整理・点検のため休館
3/19 木 ▶ 22 日	休 映 日
3/23 月	休 館 日
3/24 火 ▶ 28 土	休 映 日
3/29 日	自主上映 [福岡映画サークル2009年第2回例会]
3/30 月	休 館 日
3/31 火	休 館 日

中
国
映
画
の
戦
後
史

4/1 水	14:00 トゥーヤの結婚	
2 木	14:00 胡同の理髪師	17:00 あたしが踊る!
3 金	14:00 秘境モオトゥオヘ...	17:00 無窮動
4 土	11:00 スケッチ・オブ・Peking	14:00 哀戀花火
5 日	11:00 清朝最後の宦官・李蓮英	14:00 心の香り
6 月	休 館 日	
7 火	休 映 日	
8 水	14:00 黄色い大地	
9 木	14:00 舞台姉妹	17:00 一人と八人
10 金	14:00 私の一生	17:00 林商店
11 土	11:00 田舎町の春	14:00 からすとすずめ
12 日	11:00 奥様万歳	14:00 トゥーヤの結婚
13 月	休 館 日	
14 火	休 映 日	
15 水	14:00 あたしが踊る!	
16 木	14:00 胡同の理髪師	17:00 秘境モオトゥオヘ...
17 金	14:00 心の香り	17:00 哀戀花火
18 土	11:00 舞台姉妹	14:00 無窮動
19 日	11:00 清朝最後の宦官・李蓮英	14:00 黄色い大地
20 月	休 館 日	
21 火	休 映 日	
22 水	14:00 田舎町の春	
23 木	14:00 奥様万歳	17:00 家々の灯
24 金	14:00 盗馬賊	17:00 からすとすずめ
25 土	11:00 私の一生	14:00 林商店
26 日	11:00 あたしが踊る	14:00 胡同の理髪師
27 月	休 館 日	
28 火	14:00 黄色い大地	
29 水・祝	11:00 トゥーヤの結婚	14:00 秘境モオトゥオヘ...
30 木	休 館 日	

ワン・チュアンアン監督が語る「トゥーヤの結婚」

私の母は今回の撮影現場の近くで生まれました。私はずっとその地方のモンゴル族と、彼らの生活様式と音楽が好きでした。荒々しい工業開発のために、この地方の草原が深刻な砂漠化を引き起こし、当地の政府が強制的にモンゴル族の遊牧民を放牧地区から移動させようとしているのを聞いた時、一切が消えてなくなってしまう前に全てを映画として撮影し記録しようと思ったのです。また、この独特な結婚の物語はこの地方で起こったある実際の事件を元に描かれています。



ワン・チュアンアン監督

この作品を美しく力の満ちた作品に撮り上げたいと思っていました。主要な撮影現場は、最後まで残って引越していなかった、モンゴル遊牧民の家を選びました。役者も基本的には地元のモンゴル族です。撮影は通常の映画が必ず通るであろう、あらゆる困難を経験しました。撮影が終わった後、映画に出てくるいくつかの部屋と人々はみんないなくなりました。彼らは再び馬上の誇り高きモンゴル族になることは無くなりました。郊外の農地の農民や、都市の辺鄙な場所で果物の行商人になるなど、ばらばらになってしまいました。みんな我々と大差ない人々です。これは心が痛むことです。

しかしかつての美しい人々に思いを馳せると、彼らの喜びと悲しみ、怒りはこの映画に記録されているので、心の奥はとても平静で穏やかになります。そんな時私は映画監督で良かったと感じるのです。映画に従事していることに大なる敬意をもち、感激するのです。

(アジアフォーカス・福岡国際映画祭2007カタログより)

■自主上映のお知らせ

※詳細は直接主催者にお問い合わせ下さい。

3月29日(日) 福岡映画サークル2009年第2回例会

上映作品:「〇〇〇〇〇」①11:00 ②13:00 ③15:00

観 覧 料:前売り1,200円 当日1,400円 シニア1,000円 中高生800円

主 催:福岡映画サークル協議会 (TEL:092-781-2817)

交通アクセス

当館の駐車場スペースに限りがありますので、できるだけ公共交通機関をご利用ください。

地下鉄

●西新駅または藤崎駅から徒歩15分

西鉄バス

●天神～都市高速経由～福岡タワー南口(所要時間:昼間で約20分)

●博多駅～都市高速経由～福岡タワー南口(所要時間:昼間で約25分)

●福岡タワー南口バス停から徒歩3分

所要時間は交通事情により異なります。

お近くのバス停からのご利用につきましては、西日本鉄道テレホンセンター(電話 733-3333)に直接お問い合わせください



Fukuoka City Public Library Movie Hall Ciné-là

福岡市総合図書館映像ホール・シネラ

〒814-0001 福岡市早良区百道浜3丁目7番1号

福岡市総合図書館(代表):092(852)0600

映像資料課:092(852)0608 Fax:092(852)0609

福岡市総合図書館 映像ホール・シネラ「うえぶシネラ」<http://www.cinela.com>

次号
予告

特別企画 市川崑監督特集

2008年2月に亡くなった巨匠・市川崑監督の初期作品を中心に代表的作品を特集。

会 期:5月1日(金)～30日(土) ※休館日・休映日除く

上映作品:「東京オリンピック」「細雪」「市川崑物語」など全17作品。



市川崑物語

◆◆◆福岡日伊協会映画鑑賞会◆◆◆

『マルセリーノ ～バーネ・ヴィーノ～』(1991年制作・97分)

監督:ルイジ・コメンチーニ/出演:ニコロ・パオルッチ、フェルナンド・フェルナン・ゴメス他

日 時:2009年4月17日(金) 19:00～21:00 ※入場無料・先着120名

会 場:あじびホール(福岡アジア美術館8F) TEL092-263-1100

主 催:福岡日伊協会 TEL092-476-2153(西日本シティ銀行内)

協 力:財団法人福岡文化財団